

SBETAC-LIU B..U..L..L..E..T..I..N

SBETAC-LIU BULLETIN SBETAC-LIU BULLETIN SBETAC-LIU BULLETIN SBETAC-LIU
NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED NYSED/OBE

 **SPECIAL ANNOUNCEMENTS** 

REMINDER: SBETAC-LIU's NEW HOME 

LIU "Learning Center for Educators and Families"
9 Hanover Place -3rd Floor
Brooklyn, N.Y., 11201
718-246-6460

<http://www.brooklyn.liu.edu/education/sbetac>
[Between Fulton & Livingston St.—one block from Flatbush Ave.]

Enjoy a very Happy Holiday Season and New Year, 2005.

The Staff of BETAC- Network: NYC Staff appreciate the collaboration and partnership of our colleagues from the NYC state funded networks— the Regional School Support Services-UFT Staff, VESID/SETREC Staff, the Regional Adult Education Network and the overall coordination of our on-going professional development sessions directed by the State Education Department-Office of School Improvement Staff. We look forward to sharing many more partnership opportunities with each one of you throughout this coming New Year 2005 to serve with excellence and enthusiasm our students, parents, and educators in the New York City public schools.

**A WARM WELCOME TO THE NEW DIRECTORS OF THE BILINGUAL
EDUCATION TECHNICAL ASSISTANCE CENTERS:**

Southern Westchester BOCES BETAC
Director: Ms. Lydia Guitierrez

Spanish Language BETAC
Bronx Institute, Lehman College CUNY
Director: Dr. Nellie Mulkay

SBETAC-LIU COORDINATION MEETINGS

After meeting with the School Region ELL RISs and their staff in the past several months, and the NYC SED networks staff (Regional School Support Centers, Office of School Improvement, Vocational Education Services for Individuals with Disabilities/Special Education Training Centers, Literacy Assistance Centers) located in each school region, we have decided to keep our school year's technical assistance focus on "technology-based Spanish language resources for instruction and teaching ELLs, grades k-12, but move our technical assistance and professional development activities to our school regions/school satellite sites in each region. We will continue to collaborate with our SED networks, the NYC DOE Central Headquarters, DELL and School Regional staff in serving the needs of ELL students.

All materials and workshop resources will be posted on our website for school regions/SED networks staff to access and utilize based on their student's and program's needs.

Therefore, the SBETAC at LIU will align its technical assistance and professional development services and staff resources at the school regions/satellite school building sites designated by ELL RISs and DELL staff. All other major activities and annual events (e.g., Spanish Spelling Bee, Spanish Literature Student/Parent Symposium, City wide and Regional Parent Training Sessions, etc.) , will be coordinated with our DELL colleagues and ELL RIS's and their designees.

THEME ESL AND BILINGUAL (SPANISH/ENGLISH) TECHNOLOGY- BASED RESOURCES

We will also continue to focus on "Sharing" among Regions/ELL Specialists particularly with regard to fulfilling roles & responsibilities. These sessions will also follow-up on the issue of meeting the educational needs of LEP/ELLs enrolled in SINI/SURR.

SBETAC-LIU WEBSITE

Hosted by Long Island University/Bklyn.

PAY US A VISIT AT:

www.brooklyn.liu.edu/education/sbetac

- ☐ Resources/Publications
- ☐ Announcements
- ☐ Calendar of Events
- ☐ Current Initiatives

The Web site has been updated to include previous monthly BULLETINS as well as the following:

"Helping Parents Navigate a Complex System"

an article by Marguerite Lukes

.....
Coming soon...

**"Spanish-speaking LEP/ELLs:
Facts & Figures"**

A special report by John Acompre

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

SBETAC-LIU was pleased to join other BETACs in attending the October 26th and November 23rd **DELL Professional Development Institutes** for ELL RIS/ISS/FRS and to learn about the latest initiatives and issues being addressed by the Division. This helps the entire BETAC Network -NYC coordinate our city-wide services. Another collaboration involves planning and conducting the upcoming

DUAL LANGUAGE SYMPOSIUM

December 16-17

at the Kimmel Center at NYU

All of you should know that on the 2nd day of this Symposium, December 17, **Carmen Pérez Hogan** will be honored for her pioneering work in establishing state-funded Two-Way/Dual Language Programs that brought this particular program model greater prominence throughout the state.

2-WAY CABE 2005

13th Annual National Two-Way Bilingual Immersion Program Summer Conference

July 11-14, 2005

Portola Plaza Hotel/Marriott/
Monterey Conference Center
Monterey, CA

Registration brochure/Call for presentations due January 30, 2005

www.bilingualeducation.org/2waycabe

INSTRUCTIONAL MATERIALS/ RESOURCES



Maya & Miguel

PBS TV Series/Web Site
Spanish/English
(Grades 1-4)

Helps children develop language skills and an understanding of Latino culture.

This resource may be especially useful for Dual Language programs. To see if it can help meet your needs:

<http://pbskids.org/mayaandmiguel/flash/htm>

Barahona Center

For the Study of Books in Spanish for Children and Adolescents

A link to this site has been added to our Web site under "Resources."

Welcome to the SBETAC-LIU Resource Library

OPEN HOUSES

Mark your calendar!
FEBRUARY 11, 2005

2:00 – 5:00 pm

OPEN HOUSES are for teachers and ELL Specialists to visit the Resource Library and have the opportunity to browse/research and borrow materials as well as have online access to commercially available multimedia materials in Spanish. Some Open Houses will feature special workshops/presentations. *Other Open Houses will be announced.

PROFESSIONAL RESOURCES/MATERIALS

RECOMMENDATIONS ON IMPROVING THE PERFORMANCE OF ENGLISH LANGUAGE LEARNERS

September 24, 2004

A report from James Kadamus to the
Members of the Board of Regents

This report offers 10

Recommendations to Build the Capacity of School Districts to Strengthen Educational Services for English Language Learners (ELLs) in the following areas:

- ① Improving quality of teachers
- ② Improving quality of curriculum and instruction.
- ③ Increasing monitoring
- ④ Organizing/disseminating data from the NYSESLAT

- ⑤ Reviewing high school equivalency programs that serve ELLs
- ⑥ Advocating for additional funding
- ⑦ Supporting the NYCDOE in training principals/administrators
- ⑧ Working with the NYCDOE to establish better information for parents
- ⑨ Working with the NYCDOE to identify new funding for immigrant students
- ⑩ Creating a Committee of Practitioners to advise the Commissioner and the Regents

To see precisely what the NYSED is recommending and its implications for NYC, this report is a **must read** for all educators of ELLs:

www.regents.nysed.gov/2004Meetings/October2004/1004emscvesidd2.htm



NYC DEPARTMENT OF EDUCATION
Division of English Language Learners
(ELL)

Manual to Provide
Language Allocation Guidelines
 For ELL Programs

“While this handbook specifies recommended language instruction ratios, teachers, in consultation with principals and school site leaders, make the final decisions on how to provide students with meaningful access to programs that meet students’ individual needs and follow regulations. Thus, some flexibility in the use these guidelines is expected.”

This handbook is intended to “help familiarize principals of ELLs with the research, programs and requirements related to a comprehensive **Language Allocation Policy (LAP)** for all schools.”

NOTE: This handbook was prepared by DELL which provided related professional development on 10/26/04. Congratulations to the Division for this extremely comprehensive, informative and useful document.

Helping Parents Navigate a Complex System

Options for English Language Learners in New York City Public Schools

The above titled article written by our own **Marguerite Lukes** appeared in **LITERACY UPDATE** (September ’04), a newsletter of the **Literacy Assistance Center (LAC)***. This article links the need for parents of ELLs to be informed about the education of their children with the opportunities adult education programs can provide to help meet this need. Thanks to Marguerite, this article is particularly informative for the “outside world” to know what’s happening in the NYC public schools in terms of programs for ELLs. The article is available for you to review on our Web site under “Resources”

www.brooklyn.liu.edu/education/sbetac/index.html

NOTE: The Literacy Update newsletter provides other articles and information of interest related to adult learners and adult education programs free of charge



***About the LAC**
LITERACY ASSISTANCE CENTER
“Literacy is more than the ability to read a book. It is the ability to open new worlds.”

The Literacy Assistance Center is a nonprofit organization dedicated to supporting and promoting the expansion of quality literacy services in New York:

- ▶ **Adult students** who want to find free classes in reading, writing, and speaking English or information on getting their GED
- ▶ **Literacy instructors** who want to become more effective teachers
- ▶ **Program managers** who want to build a stronger literacy program
- ▶ **Parents** who want to help their children become better learners
- ▶ **Policymakers** who need information from the literacy field to inform their decisions
- ▶ **All New Yorkers** who want to participate in building a more vibrant, prosperous community

➤ For more about the Literacy Assistance Center (LAC) visit: www.lacnyc.org.
 ➤ For information re NYC Adult Education Programs, contact the Office of Alternative, Adult & Continuing Education Schools and Programs: 212-374-5395. Also visit: www.adultednyc.com

For K-12 Science Teachers Working with ELLs

✧ *Essential Elements of Effective Science Instruction for English Learners (2nd edition)*

“Examines the special challenges to science teachers working with English Learners.”

✧ *Estándares de Ciencia para las Escuelas Públicas de California*

“A translation of the Science Standards.”
 (Although based on California standards may be helpful to bilingual teachers in use of science terminology)

To learn about this project, visit:

<http://csmc.ucop.edu/csp/>
 or contact Maria Alicia Lopez-Freeman at (310) 825-0926.

Learning Disabilities Research and Practice

Issue of Learning Disabilities Journal focuses on ELLs, including articles such as:

- “Development of Reading in Grades K-2 in Spanish-speaking English Language Learners”
- “English Reading Effects of Small-Group Intensive Intervention in Spanish K-1 English Learners.”

For information and ordering:

www.blackwell-synergy.com/links/toc/ldrp/19/4



Confronting Myths ABOUT HISPANICS

By Sarita E. Brown

“Hispanics are now the largest minority, and by the year 2025, a quarter of the nation’s youth between the ages of 5 and 18 will be Hispanic.”

Myth #1: Hispanic families do not value education.

Myth #2: Hispanics don’t want to learn to speak English.

Myth #3: Hispanics don’t want to participate in civic life.

This article discusses and dispels these three common myths about Hispanics and public education:

www.publiceducation.org/connections/fall04/brown.asp

OPPORTUNITIES FOR DOCTORAL STUDIES

College of Education
University of Illinois at Chicago (UIC)
Center for Mathematics Education for Latinos/as, at UIC provides an opportunity for doctoral students who want to become leaders in Mathematics Education and contribute to the improvement of mathematics learning of Latinos/as (financial support available). Applications due January 1, 2005: www.uic.edu/educ/index.html
For more information/financial support application, contact: Dr. L. Licón Khisty-E-mail: llkhisty@uic.edu

❖ PARENT PARTNERSHIPS

Insideschools.org

The independent guide to New York City Public Schools

This program of Advocates for Children of New York provides information for parents about our schools.

¿Habla español? advises parents that for now Insideschools is available only in English but is planning a Spanish version. However, it refers parents to a list of assistance centers for information in Spanish.

Insideschools has introduced a site where parents can view zone maps and school profiles for 600 neighborhood elementary schools:
http://www.insideschools.org/nv/NV_zonemaps_sept04.php



A brilliant future begins with a book

Un futuro brillante empieza en un libro

READING IS FUNDAMENTAL, INC.

An initiative to promote early childhood literacy among Latino families

- ◆ Spanish website for families www.rif.org/leer
- ◆ Two Spanish language television public service announcements
- ◆ 30-minute educational parent video in Spanish

For information, visit:

www.rif.org/leer/barrio/apoye esta iniciativa english.msp

NOTE: Please share these resources above with parent support staff. Also, some resources above for parents may also be helpful to educators.

FACTS & FIGURES: "TRIVIA QUIZ"



Which response below accurately completes the blanks in this sentence?

“Nearly __?_Americans speaks a language other than English at home, and almost __?__percent of U.S. teachers have at least one student with limited English proficiency in their classrooms.”

- A. one in ten...32
- B. one in five...45
- C. one in three...58
- D. one in two...67

See below for the answer.

LOOKING/PLANNING AHEAD


SPECIAL EVENTS/ACTIVITIES

★ **PR/Hispanic Youth Leadership Institute**

=====> **April 15-17**

★ **Spanish Spelling Bee**

=====> **May 27**



**SEE THE SBETAC-LIU WEB SITE FOR
 IMPORTANT INFORMATION RE
 PARTICIPATION IN THESE EVENTS**



Spot Notes/Reminders...

✚ **WANTED BY SBETAC-LIU:**
 Articles for the newsletter; items for the
 BULLETINS; your needs for
 professional development/technical
 assistance (Contact Andres)...

✚ **CR PART 154/TITLE III**
 application reviews are still in progress.
 Regions will be notified about details...

✚ **PLAZAS COMUNITARIAS:** See
 the SBETAC-LIU Web site for
 information re this initiative for adult
 learners...

📅 **CALENDAR OF EVENTS*** 📅
School Year 2004-2005

*Activities/events without specific dates are
 "to be confirmed/announced"

▶ 2004

■ **DECEMBER**

14 **DELL ELL**
RIS/ISS/FRS Meeting
 16-17 **Dual Language**
Symposium

▶ 2005

■ **JANUARY**

19-22 **National Association for**
Bilingual Education
(NABE)
Conference
(San Antonio, TX)

■ **FEBRUARY**

11 **SBETAC-LIU Resource**
Library OPEN HOUSE
 Feb. ***Parent-Teacher**
Conferences (see scheduled
dates)

■ **MARCH**

3-6 **NY State Association for**
Bilingual Education
(SABE) Conference
(Rye Town Hilton, NY)
 3/30-4/2 **TESOL Annual**
Convention (San Antonio,
TX)
 March ***SBETAC-LIU**
Coordination Meeting
***Parent-Teacher**
Conferences (see scheduled
dates)

■ **APRIL**

1 **NYSESLAT**
Administration/Scoring
Training
 4/1-5/27 **EL SOL Testing**
 14 **ELE Testing (Gr. 3-9)**
 15-17 **PR/Hispanic Youth**
Leadership Institute

April *Parent-Teacher
Conferences
(see scheduled dates)

■ **MAY**

2-20 NYSESLAT Testing
13 AnnualChildren’s
Literature Symposium
(SBETAC@LIU)
18 ELE Testing (Grades 9-12)
27 Spanish Spelling Bee

■ **JUNE**

June Planning for School Year
2005-06

◆Activities/events sponsored by the NYSED/OBE *BETAC Network* and the NYCDOE Department of English Language Learners (DELL) will be announced throughout the school year.

◆See the DAA 2004-05 Citywide/Statewide Assessment Calendar for all testing dates.

As a service, SBETAC-LIU may announce materials/resources including those that are commercially available. Providing such information is not intended as an endorsement of any product(s)/service(s). You are encouraged to review such materials for quality and their appropriateness in meeting your particular needs.

“TRIVIA QUIZ” ANSWER

B

Nearly **one in five** Americans speaks a language other than English at home, and almost **45** percent of U.S. teachers have at least one student with limited English proficiency in their classrooms.